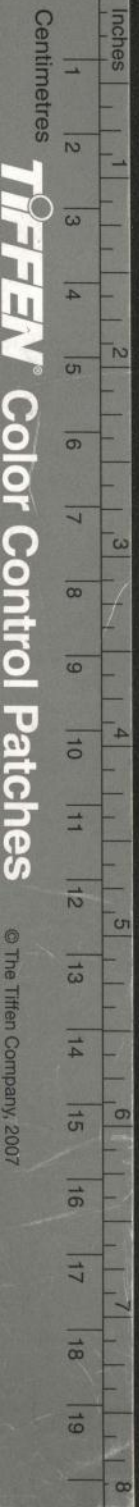
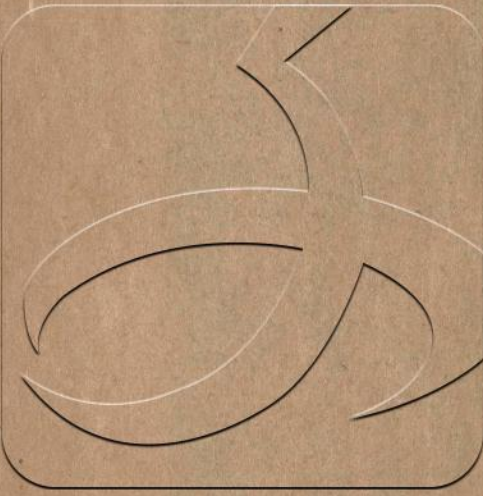


八  
迷





八迷奇卷二

光緒二十八年五月十二日辛未晴英君加冕期近通

城大小街巷鋪店人家樓前皆燈懸彩結安旗挂花燈

式不一或電氣或煤氣有作ER二字及王冕或一巨

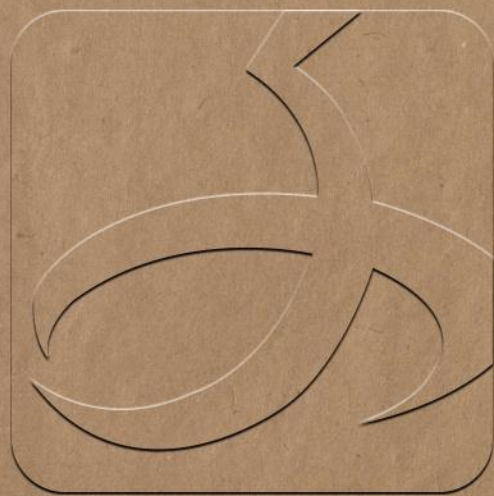
星者有五彩玻璃罩簇成花者橫懸數行者本使館亦

以鐵管通電氣作中外禔福四大篆字橫列樓前彩綉

悉摹國旗用紅白藍三色有金蒙鐵闌者有糾結成紋

成花者有花壇花綉圍石柱者有紅檀繡ER二金字

鐵闌  
德彝在初階  
潘士魁校





及王帽者種種鮮明燦爛筆難盡述家家安旗有左右  
銜接下行仰望如幕者有用鮮花堆字與王冕者有懸  
挂閣邊窗上者又有戲園以鮮花堆作牆壁柱簷飾滿  
樓前遙望如花閣者國君所經之街緣路左右每隔半  
箭許立紅棍一二丈餘兩棍之間連以假花一縷燈舍  
花內隔棍立一木臺如塔上矗木杆繫以幡旗之類  
又一巷左右各建一花牌坊或鮮花或綉緞要皆華麗  
可觀惟在懷德堂帕勒木街堂銘白近外部地橫一木  
牌坊高逾三丈形如門字又似石門兩柱方方徑二尺  
每面挂以麥秧頂上及左右飾以紅綠馬口鏡頂上橫  
有洋字一行曰加那他穀倉蓋英國日用之豆麥多來  
自其地也

十三日壬申晴亥初偕內人乘車先至在喀的里街地  
理會館中赴格致茶會凡會中人皆披紅氅入內見會  
首夫婦老幼男女數百茶食平平各間陳列光學化學  
各物不煩觀縷少立即乘車至康衛街生理博物院赴  
地理會之茶會入內見會首馬康夫婦及地男女數人  
年皆五六旬者內共官樂場設酒食兩處樓上下男女



一二千擁擠熱甚在內畧繞即出再乘車至格婁伍訥園日本使署入見林董夫婦遂領見其彰仁親王知隨來有福島安止三宮義信長崎道至及柴五郎皆三十年來之舊雨也樓中修飾華美旨酒嘉肴星羅棋布樂工奏曲盈耳洋洋復見各國公使及本國各大員携眷屬如藍侯夫婦其人子正還使館

十四日癸酉晴英巡捕廳出示值加冕期戒人民亂行用肅國君暨官界往來之路晨鐘八點凡乘馬車之赴西敏斯德者須即趨往應占之地八點三十分凡步行者皆須立齊不動九點凡乘車擬占由西敏斯德回宮之路者須即趨往應占之地九點三十分凡步行在回路者皆須立齊又當遊城之日在太木斯江北凡乘車者八點站止步行者八點三十分立齊江南則自倫敦橋至白堂見前懷德堂凡乘車者須九點站止步行者九點半立齊到處皆有馬步巡捕彈壓指點屆時自當肅靜整齊

十五日甲戌陰雨涼爽刻偕內人乘車至生理博物院赴屬地會之茶會男女擁擠如初其他同前子初還使



館

十六日乙亥晴成刻曾叔吾夫婦約在阿拉罕卜拉園

觀劇計十三齣雖係雜耍兒

北京俚語  
即雜劇也

而最趣者甲一

男二女在對臺樓上反身仰面向臺發槍臺上木牌一

牌上橫白玻璃泡三重其數九九槍巧中又臺上高置

洋琴一槍發琴響宮商合拍于是臺發百槍成一曲又

一女達立擎火柴一男發槍以然之就而取以吸菸捲

甫半復交女手乃退遠發槍擊滅女始終無怯容乙男

子二十餘幼女數十皆作日本古裝衣式不一五彩鮮

明分隊跳舞至於合羣往來毫不羸亂惟情景衣冠半

屬似是而非耳兩臺上設一長桌一人放六猴一猫一

葵花鳥于一邊猫戴花猴著男女彩衣彼此耍舞賣藝

或車或雙所異者鳥不畏猫猫不捕鳥未悉其何法教

演使之迷失本性猴之靈巧通人性雖不能言所作各

藝與人同如著衣解衣反正上梯爬梯打鞦韆拉胡琴

吸烟飲酒營營伶便刮悉宮商處處與人了無異相了

與前在柏林所觀八十日繞地一周之戲相似

詳見五  
述奇

共今四節演四處今春夏秋冬天氣之寒熱溫和土地



之饒瘠。人民之貧富無不分明。第一阿斐利加沙漠窮  
荒。土人貧苦。日炎如火。樹少房低。二印度土地肥沃。人  
民富饒。山青水秀。花木芬芳。樓房峻麗。衣服華美。復有  
幼女百數十。衣分四種。別顏色。區長短。赤臂袒胸。因其  
常俗。披藍紗。髦者翩翩飛舞。衣襟飄起。雙脰外露。無異  
赤髀。乃著附身肉色禪耳。三澳大里亞天氣溫和。房式  
民風皆類。郊外不甚繁華。四加那他雪地。冰天光搖。銀  
海。皮衣束髀。玉筋垂樓。男女駕冰牀。間有用獾羊者。嬉  
於冰上。如北京俚語謂溜冰者。四處地多屬英。故每節  
土人必歌天保國王。而作仰頌英廷之態。其他度曲。攀  
杠。俚言。舞刀各藝。皆他處曾見者。無庸再及。子正還使  
館。

十七日丙子。早晴稍暖。酉初陰雨一陣。倫敦公車通城  
往來頗稱利便。余曩幾次駐此。亦偶乘之。因上中下三  
社會人皆可坐也。而同人多非之。今閱代里美拉新報  
譯為一則云。英后之弟丹國王爵阿勒達瑪。英皇之  
姪希臘王爵卓志。曾同乘公車。街市遊覽。所經之路。由  
福立街達江岸。復西轉。由教斯佛街達雲母石門。而南。



走帕爾克巷至寬斯的完慎山舍車步回卜靜宮一路  
上下易車皆與人俱乃鮮有說异者何也

十八日丁丑微晴涼西敏斯德區美爾蒲洛濱夫婦在  
藝植園邀午後茶會由三點至七點屆時偕內人携孫  
女乘車入利貞園至園之南門外下車入門一徑直趨  
右一小布帳外立美爾夫婦見畢而前大道左右行行  
置椅正面玻璃暖房一中植熱帶花木如竹棕芭蕉之  
類池種蓮花芡實茨菇各物房前右設大布帳三内外  
羅列桌椅備有茶酒小食再前左右林中設樂兵三部  
衛拉斯歌女一班外有桌上網球地上拋球打木球  
飛皮球諸戲又有小湖花窖其地客于四點鐘內隨意  
游賞或飲食或弄球或觀花或遊水或聆曲或聞樂或  
步游或靜坐一任自然而初還使館

十九日戊寅大晴暖英君連日各處臨幸以示護國愛  
民自月之初九日拙叻明在阿得朔地方患病官傳謂  
其腰骨痛十一日小愈移入文恣行宮靜養昨日因病  
較重回倫敦雖傳言加冕不至展期而是晚察為腸膜  
熱火在右胯前之大腸頭上洋名阿噴的希堤斯經御



醫黎斯得巴爾曼司米士塔拉伍臘慶海衛等五人驗  
視無外高定醫法力請割治不則殊可畏君曰可故今  
日午正二刻入宮海衛進睡藥塔拉伍施刀剖右膀前  
與腎囊之間開流膿血若許洗淨敷藥縫口幸英君辭  
吐療畢醒後不覺甚痛繼乃靜臥隨時有老年命婦輪  
侍醫官臘慶通宵守候是疾不能數日痊遂諭加寬改  
期停止倫敦城內一切燈彩烟火各城鎮仍一律舉行  
此信一傳電報德律風各局猝無時聞不惟即日使通  
國皆知更欲各國並屬地咸聞因之各國專使公使及

他各官男女皆入卜靜宮旁門小間內登請安簿街市  
男女擁擠互相探詢停止御前大臣潘卜祿公等之宮  
中御讌并諸家大茶會亦因之不開裴柯太太薩孫太  
太及藝術會在藝植園中所訂今晚茶會余既未肯赴  
約諒亦必停辦也  
二十日巳卯晴暖按英君之證或云十年前經醫考出  
係由人食物後入腸入胃消化其助人精血力氣者皆  
分運周身粗者下降轉輸大腸末運穀道其少腹旁別  
垂一小腸如袋長二三寸自外度之當在右膀之上腓



骨之下難消之物。悞墜入久則漲滿病生。若經醫剖割。宜向左靜臥七日。度起立無虞。前者曾襲侯之四子患此證。延洋醫剖割。中有海帶菜凝結漲滿。剔出縫固。創口適曾候任滿。啟節回華。未可久。臥僅三日。抱起縫口綻裂致死。夫此證既露。即宜割治。免致漲破難醫。又須側臥七日。俾割處復原。英君雖健。甚亦必七日中安寢。氣足不生他病。方可無慮。若欲精力如舊。少須百日。或半年。或一年。始卜長生。故羅馬教皇得倫敦信。即電飭在英各神甫教士。晝夜祝禱。天主保佑。英皇云。

二十一日庚辰。晴暖如昨。昨日加冕展期之信傳出。今日各國專使之擬去者。強半如巴威里亞王爵里歐浦。比國王爵亞喇貝。奧國王爵佛的楠。德國國王爵漢里俄。國大公爵米晒。庫堡公爵阿第蕾。土耳其提督圖爾堪。皆已陸續起程。振貝子擇於二十五日赴比。日本親王定于二十八日赴法。德俄國走賽比里亞鐵道。由琿春營口等處回國。惟印度各拉扎義為印因屬英。迺暫駐各屬地之兵亦然。

二十二日辛巳。晴熱。戌止。請振貝子及梁黃汪唐諸君。



在使館晚酌。適因英皇加冕。倫敦各街巷搭蓋之臺座。堅用四方木柱。橫以寸厚木板。飾以五彩繡緞綢呢。捆縛不用繩。皆束以鐵條。丁以長丁。徑二三寸。長五六寸者。極堅固。一切工料費。自數百鎊至一二千鎊不等。座值在江北由五吉呢至八吉呢。以南則由十先至四鎊。臨窗頭層樓四十吉呢。他皆二十五吉呢。五月朔日前。尚照定價。後則日漲不止。加倍自聞。加冕展限。凡買定座位者。皆向座主索錢。而座主有愁者。怒者。慷慨者。有謂無須爭論。而設法平分者。有謂待數日。如不補行。必奉還者。有欲還九成。而留一成。以償工料費者。有因本來不易。而一成不還者。有因主人豪富。而一概退還者。如柏克。蕾薩。伍艾。等客棧。及庫克。哈卜。也。各行與柴苓十字街。火車棧前之座。生各設座四五千。概皆退還。意謂將來補行加冕大典。必仍來照顧也。而敏斯德堂前座五千。乃按座還回十分之九。論者謂按座票所印。云由某甲收到若干鎊。為買定何字第若干號一座。以便於一千九百二年六月二十七日。坐觀國王加冕。如此則應儘數退還。然座主不能預料此等意外事。則又可



不還惟賢翟木司街隆貝行之座票後印有買座之錢  
不得因故退還十字有比十字遂不退款有不平者索  
之管座人言屆期我自清晨到臺伺候即請在所買之  
第若干號座上鎮日靜坐仰觀天色之清朗俯察街市  
男女車馬往來之繁盛亦足以暢性怡情庶不至枉費  
若干鎊也無賴之語令人噴飯

二十三日壬午晴申初入宮請安登簿探詢病勢據云  
雖難遽瘥然日見痊可不惟飲食有加且能吸一捲菸  
承問謝謝昨記各處設座原為別種生涯至各醫院本

皆善心因而善募乃此次亦設座特為賺錢以助院費

是則暗募與設賣物會同如賢卓爾志賢陶木斯與西

敏斯德三醫院除人工物料各費外各餘萬餘金鎊賢

卓爾志院設二千座售一萬二千餘鎊費僅二千贏一

萬加冕既傳遂致書買座者明言歸還座價暗敘一切

費款巧言激發使人欲收而止其書末云奉繳座價收

否聽便因此買座中十分之九已答云不收所費願以

助善等語是則要人樂於施捨也至柴苓十字街設座

五百半皆地高價廉收費無幾聞僅七百五十鎊其如



何辦法并產值還否未聞。又設座各處雇定西二十六  
七兩日伺候之人當日雖未供役皆索工錢蓋謂從前  
若非雇定自當為他處傭工兩日耽延損失定要償也  
入夜微風陰

二十四日癸未陰數十年前英侯爵哈特佛者住倫敦  
曼茶斯得坊最喜油畫骨董存儲甚夥值約五百餘萬  
鎊長子席墨現稱鴨毛伯次子洛柏外妻生聰敏勤學  
心地良善特佛愛之以非嫡出不能領姓以母姓為姓  
曰瓦蕾斯立志自奮去法多年娶法女為妻學問有成

回英入考為官英政府以其忠心好善賞以色爾世爵  
哈特佛臨終時以油畫骨董并所住樓房一所遺洛柏  
此為私產非其長子所應得之產也

英例遺產盡歸與長子他無所得

瓦蕾斯無子女故後其妻將產贈官國家遂將樓房及  
中存各物作為公產派人管理隨時雇人看守洒掃整  
理日日開門任人觀看現歸色爾司閣管理前日來帖  
招請今日往觀因禮拜日人少清靜也是樓按日未正  
開門戌初閉門余于酉初乘車至見高樓三層備人遊  
覽者兩層潔淨整齊內有巡捕客之往來上下皆有定



路不得亂行。頭層四壁懸油畫大小百幅。二層羅列古銅沈器並各國古時之刀槍盔甲。內有中國日本者各一分。大者丁懸壁上。小則盛以玻璃卓罩。約千餘種。然無甚新奇者。

二十五日甲申晴。振貝子擇定今日巳正率眾啟節赴

比利時辰正一刻。余偕陳徵定周穉瀚曾叔吾三參贊

暨馬清臣等乘車先至賽西名謁貝子爺少坐同乘宮

車。係英廷入柴巷十字街火車棧。遇外部侍郎巴令坦

及赫承先諸人已正車開。聞倫敦城外阿得朔地方兵

營前定犯罪各兵于加冕之期。斟酌赦宥一節。昨奉王

諭。以現雖患病展期。須仍奉行。故于西六月二十四日。

即本月二凡監期未滿。在監循守規矩安分聽命者。一

律寬赦。又于二十六七兩日。各監晚飯皆加錢一倍。格

外豐饒。酒食肥美。又前于西十七日。中叶英后代國君

在阿得朔閱兵。馬步三萬。太子著戎服乘馬。皇后與妃

乘車。到時午正聲礮奏樂迎接。皇后登臺。各大員命婦

見畢。皇后立云。今代國君祝爾各營國旗誠賴汝等。謹

禱上天保佑此旗。以及爾眾雄兵言畢。兵則按隊自皇



后前過隨過皆向皇后行禮皇后與太子之將至將去  
兵樂皆奏天保君王官民陣陣歡呼亦曰天保君王與  
后自英君病後凡人聚會及各教堂無不祝禱天保君  
王并有羣圍老君主維克都里亞及君主夫阿拉柏二  
石像跪禱天保君王與后者且聞其他各城亦然

二十六日乙酉雷雨陣陣外部大臣藍侯夫人東請余  
與內人金氏及榮驥于今晚亥正二刻在本宅茶會帶  
晤他國專使并本國寬諾公等屆時乘車前往其樓前  
三面牆頭滿然煤氣燈樓後園中亦然鎧奏樂惜爾時  
風雨交加燈多吹滅樓雖高廣而人多擁擠立無隙地  
且初還使館

二十七日丙戌陰涼今日為西七月二日午初英后與  
太子在兵部後校場內閱印度兵前日外部發三紅柬  
來請往觀是地東則兵部南臨外部西倚賢翟木司圍  
北傍春園寬敞平坦西面立兵奏樂東北兩面設木臺  
兩行分甲乙丙丁戊五段每臺十橫每橫容座四五十  
不等臺皆木搭層高一層鋪以紅氈東面丙丁戊三臺  
坐各專使王公頭等公使及本國王族暨各大臣命婦



北面甲乙二臺稍寬坐各國二三等公使夫婦子女參  
隨及各專使之參隨并領事與本國之文武官員已正  
階內人與陳安生乘車往由春園入登北面乙字臺上  
第二級第五百一十一十二號三座兵約二千向東  
橫立五行戎服色分紅黃藍黑纏頭布色亦紅白黑藍  
有別旗幟既分五彩兵之面色亦黑黃不同兵官纏頭  
式樣更不一律蓋皆來自印度東南西北各方也午初  
太子着戎服乘馬偕寬諾公等先至繼則皇后太子妃  
及他王妃公主等乘車至皆有親兵侍衛隨車執槍舉

斧前引後護兵即奏天保君王樂四面官民亦皆歡呼  
先是皇后偕太子妃等自東至西向南向北在五行兵  
之前後穿行一次回後東立兵又自南轉東轉北而西  
隊隊鼓吹蛇行一次乃陸續五行接成一行轉畢仍行  
行分立立定復鼓吹一陣皇后太子等先後出春園回  
宮申刺柴草布馬克林畫館請看畫工賀斯得新畫英  
君與后之朝會一幅寬八尺高六尺餘看之不甚新奇  
而初學作畫簪纓簪翠眾男女之儀容態度神肖亦妙  
筆也此外大小數十橫幅中惟一山景山水幽遠滴翠



送青萍藻交縈河流成帶竹樹蒙翳黛色參天觀之令  
人心曠神怡別一幅山場流水之旁大小犬十長毛長  
耳色皆黃白神氣逼真如仰而吠者俯而飲水者回頭  
舐毛者作驚疑狀者兀然不動者垂尾嗅地者似怒者  
懽喜者按幅價皆數百至千餘鎊所以請來觀賞者冀  
得照顧也

二十八日丁亥陰晴不定初到此致書各國頭等公使  
請定時日往拜惟德公使復以修葺樓房工竣自當函  
請昨函約于今日酉初屆時乘車往拜坐談極久見其

四壁油飾標糊煥然一新原色墨寶公是晚請茶會因  
國王病停止聞英君病住卜靜宮北樓頭層玻璃大窗  
八扇外望可見瓦喀的里街及花園樓臺等其寢室右  
為皇后臥室左為新建之澡房國王病通國人憂王族  
甚憂皇后尤憂爾來皇后恐生意外心雖憂慮強作舒  
容接待內外之王公大員命婦以及答覆本國與各屬  
地之臣民當割治時皇后未在前以後則時時在旁問  
候安慰代讀信函奏章故國人以奶娘麼麼媽比之太  
子與妃住別宮亦時來問安并代答各洲各國之來電



聞自英君病後至今宮中共收各處電信萬餘。

二十九日戊子晴酉初偕內人及榮驥乘車赴戶部尚書席斯庇夫人家茶會樓後小花園設桌椅羅列飲食樹木蔭翳幽雅怡情。英正印度部大臣在本部請茶會帶迎見太子與妃及寬諾公等。屆時余偕內人往入內登樓三層見世爵哈米此夫人畢轉行半圈奈男女擁擠寸步難移遂繞回至第二層東樓窗下立此部四面皆樓作口字形樓三層層高二丈餘由內望之長約八九丈分七窗寬五六尺分五窗各窗滿玻璃可開可閉上下之形樓梯凡人必由之路左右及樓梯之右闌盡飾鮮花石闌上則朵朵滿鋪屋中兩邊又棵棵排立玫瑰丁香居多五色迷離馨香觸鼻各窗外左右闌內更立有芭蕉棕竹各品樓外是院而非院乃頂上軍假天天色深藍大小遠近零星散錦四面內外上下電燈萬盞燦爛輝煌使人仰望星光閃爍不辨天之真假樓中層正面開窓內設御座上支方彩棚坐太子妃及他王妃公主郡主夫人等樓下院中對面設一長方臺飾以綵網鮮花正中左右皆有木梯臺前立印度兵兩行作



凡字形前達正門後分兩翼至臺前臺左官兵陣陣奏樂第三層樓正面大間橫桌備有茶酒小食當時各國專使公使參隨夫婦及本國文武大員并印度各武官男女不下萬餘待至正樂奏天保君王太子至先有前引數對再則二官退步導入登臺立正中椅前繼經禮官唱名使各印度官依次上臺謁見乃由右步至太子前一鞠躬畢退由左下見畢太子下臺步出正門樂奏天保君王于是眾人上有上樓覓酒食者有尋路出門喚車者時已丑正十分

六月

初一日已丑晴者爾喜伯爵夫人上月東約五月十六本月初一初四日在鄉間之別墅茶會去倫敦城西三十里名教斯特里園中初偕內人携孫女乘車往園廣甚周約十數里四圍甃牆牆外行時許始入門林木森森有河有橋綠艸茂縹牛馬羣羣繞行里餘至一紅甃高樓前下車步石階十二級入院行數武入門為一大廳桌椅列左右設酒食見伯爵夫婦畢即延入座喫茶小食并鮮果賓客填門接待頗為款昵食畢出廳前橫



一大間左右多小間陳列各物豐盈有中國日本瓷器  
綉緞之類不勝枚舉惟中國之蟒袍女裙多襲懸於一  
處不甚雅觀飯堂有大銀盆一周六七尺刻鑿極細係  
備用冰酒者出樓後門下石階十數級步草地游行花  
木間老松翳日細草擅如林中安排椅凳并樂工一班  
再行里餘小房三楹別設茶酒小食并鮮果桃李甘美  
房前又設布帳二三中安桌椅使人休息飲食酒正轉  
回入高樓出大廳話別登車成正還使館

初二日庚寅晴暖因英君加冕之典倫敦城及通國各

鎮暨各屬地預備烟火燈燭以之耀國禮徵民懽費款  
鉅甚預備者亦不僅一行自英君抱病斯禮停止各行  
所失夥矣聞裴印一行已備有彩燈一百四十三萬四  
千盞三角煤氣燈八萬四千盞水晶電燈一百五十盞  
獨頭電燈八千盞已備妥者都百零二萬勒漢里其官  
所銀行等共百五十處烟火六百八十七處南斐洲及  
他各屬地所備烟火共值二千五百鎊分送本國駐各  
國之公使領事諸人之烟火共五百八十噸電氣煤氣  
雖尚未用而工料所費不貲云賺少賠亦幸矣



初三日辛卯晴英俗國君加冕屆期皇與后應肆筵餉  
通城之子女失怙恃者皇抱恙太子偕妃因而代臨于  
賢程木司宮右英君舊居之瑪相樓府選通城男女年  
及十齡無殘疾病證者一千二百屬水手女衣藍色兵  
丁女衣紅色由方德醫院來戴白帽衣絳色由馬麗  
王后哈木斯代牛坡市諸靈各學堂醫院有嬰堂來衣  
亦互別幼童之衣亦不一各堂各院各著一色要皆潔  
淨整齊巳午之間各坐布蓬啟車至分班入府先任為  
童子戲屆時計名入座食畢立起同誦一曲祝王永壽

之敬詞也曲終出座列成隊伍少頃府門開太子與妃  
携其二子埃達倭阿勒柏一女維克都里亞亞羣童歡  
呼祝禱一陣繼乃列班由太子與妃前走過為兵式太  
子令各班分立樹下卓邊賜食橋掬食時太子偕妃往  
來以觀俟眾食畢出府回宮羣童復朗聲恭祝一陣城  
外四方共選萬一千五百餘人亦按日分地太子偕妃  
餉之禮與城內同

初四日壬辰晴熱倫敦女僕老幼約萬餘英后召眾喫  
茶一次各賜胸針一枚針之瑤瑯頭鑿王冕一下橫A



凡二洋字譯為王后阿來三德亞也。後鑿洋文為王后所賜四字，又各賜勺、勺、臘一匣、匣、匣、面鈴一千九百二年。王后阿來三德亞因加冕賞伴紀念印識。聞昨日午後先擇年幼者五百名，在豪路衛路百藝院中上賀皇。后之加冕，下慰其一生之苦衷。申正各女戴白髮蓋，著白油裙，雙雙走入其大堂，宏敞牆挂國旗，長卓飾以鮮花。隨食皆有悅容，食畢立起，齊聲歡祝天保君王與后。繼乃公發電奏謝彼皇后之恩。此外萬名聞亦按日擇也。分賞云。

初五日癸巳陰涼。德萊芝大學堂

地名與學堂同在倫敦城西二十六里

帖請即日在畫閣前花園中茶會。酒初偕內人率小兒與孫女乘車往。小雨如酥，漸裳滑路不欲步入園中。乃往來畫閣內，德格樂見四夫婦與女奉以茗飲小食，并地堪等勸進良殿。男女來者多冒雨行至布帳飲茶，雨久不止，因謝辭回倫敦。

初六日甲午陰雨陣陣冷。倫敦城中少西有幼科醫院。

在大教爾門街第四十九號，建於西歷一千八百五十二年。現安牀二百五十二鋪，年費一萬九千鎊。院中首



善法艾甫公爵夫婦為集款計邀聚善男信女在藝植

園內設雜物會此會洋名雜爾請人購買用助院費名為御

前加冕善會並請皇后首先開會會場則正門外豫植

白帽白衫幼女一班乃賢馬里貢義學中者人百餘后

至歌曲慶賀之門內一二級月臺上構彩棚下薦紅氈

中安金椅左右木椅數行右息各國公使夫婦左坐各

屬地之男女如印度等臺下至對面暖窖路作申字形

彎曲長合十萬零七千四百八十尺正中直路止人行

滿布綠油椅十字中心樂臺一上坐樂兵一部中路左

右距數武各連布棚二十一所所售物各不同如鮮花

果玩物錫果香水畫軸女衣帽書籍銀花玻璃瓷器竹

籃氈筍並別類雜貨及義奧俄美印度南斐洲各國之

皮木寶石繡片綢緞等棚外羨地另有茶并小食加非

館及射箭歌曲變戲法等場就中皆仕官婦女出售照

料一切各棚飾以鮮花彩綢異常華美中路左右每邊

隔半箭地立二三丈長之木棍一共三十對乃由各棍

頂繫白布帳下遮至各小布棚頂後式作卍形每二棍

之間橫挂燈綵綠葉紅花尤為鮮明近暖窖處并有男



女中廁信局寫字房換錢局巡捕房存衣房救火房及各會首之待客帳房等申正先來黑絨巾形帽紅呢金花襖高皮靴之鳴號兵四名分立臺前左右階下各執一蛇圈金號筒每上繫一綉金紅方旗四周約六尺上有國王埃達倭之減筆字即上月十二日所少頃先開門外羣女歌聲繼而號兵鳴號正門開則皇后率公主寬諾公及他近支王派入至臺上左右立起向一鞠躬王后等未坐即下階由臺右步往各布棚前遊買零件看變戲法等各公使等隨其後至左鄙第三十五號矣

一人懷抱小孩乃孩手捧石印會中各人子女小影一本請余買其書厚不及寸粗布裝釘問其價曰一鎊余即接來照付其他各物之價可不問而知矣繞畢皇后出門余亦喚車回使館今日皇后往來所經之路係三點十五分出卜靜宮經過本街沿途各樓開窗挂旗角道左右排車男女拱立擁擠如蟻除當皇后過時男免冠女搖巾齊聲懽呼外一律肅靜無譁此會共設三日除被請各案外凡去者第一日由申初至酉正每人一鎊後則五先次日終朝五先第三日終朝二先半另有



歌場第一日酉正至亥初欲聽者一人十先半次日自申初起各人一鎊會場票在內第三日亦自酉正至亥初一人十五先會場票在內會票已付者至此另付十先半以後則五先又場中王后座臺通場各電燈各桌卓椅以及歌場一切咸由善人施捨借用至各棚中貨物亦皆善人化來者聞另有人捨洋琴一架抓彩出售其票每頁十先馬車一輛亦抓彩出售票則每頁五先云

初七日乙未晴涼英國以拋球一戲為通國少年之上

等戲操倫敦城西北角有敞地周十數里名世爵拋球場正面建高臺備人觀賞每值拋球他人亦可于中請茶會今明兩日為場中練技日韓格夫婦東請于彼甲字帳中第四桌由四點鐘至六點半茶會申正偕內人率榮驥與孫女乘車至見正面高臺及左右木臺皆粉白黛綠滿座如雲對面無臺而高支布帳富豪車馬亦皆密排當中拋球耍技觀者恐亦不外乎買票也此外三面敞地設大長白布帳數處分甲乙丙丁等字每中橫排長桌兩行共三四張作三字形每桌可容八座雖



云客多座少而陸續往來有稍坐者有見主人即謝辭者故客永不滿而座永不空也見韓君夫婦讓坐喫茶一盅謝別出帳步行二三里見各帳後設有爐竈煮茶熬加非作冰乳擺糕點堂倌既伺候忽忙而遊人男女亦往來如雲也又昨因皇后經過本街在本街與利貞街交頭之處乃以繩橫懸一旗繩左拴廊康店旁石柱右拴教搜教堂頂石闌上當日街市男女極多有幼女司菊喜者英屬地加那他人也立教堂前皇后未到前一刻忽狂風鼓旗搖蕩旗大風裂捲墜堂闌一段長丈

二尺寬尺半自堂頂至地高四丈洽落女頭崩裂而死其他婦女之受重傷者三或傷頭頂或傷脊背或傷雙膝即有巡捕以病牀舁入米得賽醫院傷不重者六七人亦皆走去求治迨各巡捕初將一切收理清楚而皇后至矣聞談女係隨姑母并他女戚來此瞻仰加冕之盛現住某店他女皆去善會場中惟伊立此待望俟遭此險而殞命亦可慘也或謂此女之殮葬使費及其一生之進款幾成他人之醫費并所應得而不得若干日之進項皆須店堂兩處攤賠完不知當均攤耶抑或孰



多孰少耳。又聞昨在善會場中，有印度某王爵以千八百鎊買一珍珠簪，一美國人以二千鎊為其女買一碧玉項圈。

初八日丙申晴，參贊曾叔吾以母病呈請回國。前日與之餞別，今午送伊至攸斯屯火車棧，將自立文浦海口坐船走美回華。或謂英后心地慈善，視醫院病孩為尤重。當其出閣四年後，西一千八百六十七年，同治六年忽患身痛病，因而有感於醫院患病之人，更念各病孩在醫院不比在家，一律舒服，病初瘳，即飭送賢巴搜婁繆賢

卓爾志兩醫院各病孩書籍玩物多種，並誓以將來即位加冕時，當開買物善會以助院費。以是故有前日之行，然自前誓立善舉以來，乃屢次不傳音信。矣。今宮僕執玩物糖果之類一筐送入醫院，分賚各病孩，繼而親往探視各院病孩之如是受恩者多矣。中有足見善心感動天性者，如西三月二十三日，皇后親幸阿來三德醫院，親將玩物糖果付各病孩，按名慰問。乃有一孩年將四歲者，皇后與之溫言，勢同已兒。逮去時，孩乃手挽后頤而親其吻。此即孩之本性，不知皇后之尊，發自本



心欲親其頰以示親愛而后比生母也某媿好見此孩  
著紅襖因謂視之如皇后御林旁善女即答曰此乃眾  
孩平日歌唱之曲名也后云如是願聽之于是暗號傳  
知眾孩齊聲高歌后聞甚喜蓋通國人民自幼皆知以  
保國尊主為心故各街市每孩童一歌非天保國王與  
后即皇后御林等曲各處奏樂末場亦必天保國王也  
初九日丁酉晴暖英自光緒二十五年九月與南斐洲  
和種特蘭斯瓦人綽號赫爾者開仗居今幾至三年先  
經將軍駱柏爾即鄰居第率提督和臣訥在彼爭勝二

大城後回國至他各處皆交和臣訥設法爭服雖云小  
城村鎮然善勸威服較兵攻大城為尤費力和為人精  
明溫厚頗獲本營及敵軍之心至前四月中始經土人  
倒戈投誠一律肅清所定條約大旨謂敵軍投誠所有  
軍械皆當獻出今後敵軍投英當聽英皇號令而尊英  
皇為主條約定後所有前被英軍擒捉配往他處者即  
由英國運送回籍凡投誠者各人名下之產業按律給  
還其應享之權利均與英民無異本地學童仍准習讀  
該種人之語言文字如在公堂之上有應用該種語言



文字者亦准通用。英廷當助二百萬鎊，以便整頓諸土人于前交兵之際被毀之產，俾其再得謀生。其既降復叛而再來投誠請罪者，英國仍准來降，惟須削去一生干預政事之權。各為首逆犯之罪，應照本地律例。經公堂判斷，應得與否，仍須從寬。惟犯死罪者不赦。以上前于四月底辦定。約于二十七日宣示通國。茲又續定兩條：一英國允准土人收藏軍械以衛己身。一英國不得在該處加抽地稅以償戰費。又前於二十四日在下靜宮內發賞各兵官寶星。二十八日英君加陞祁臣納侯

爵兼南斐洲兵馬大元帥，并由已囊賞五萬鎊以酬其勞。各國聞得議和之信，奧德等國先發電來賀。上月初三日禮拜，英皇與后清晨同入賢波羅教堂祝謝上天。垂佑英斐早定和局。祁臣納于上月中由南斐洲坐歐婁塔瓦輪船來英。昨早晨正抵騷桑屯海口。經地方官迎迓，即上火車。未初到倫敦。帕丁屯火車站有英太子及各親王將軍等帶官車接入。賢翟木司宮沿途派兵列隊，極屬嚴肅整齊。男女觀者如堵。所列之隊除本國之馬步水師礮隊外，有印度加那他、澳大利亞、斐洲



香港歲海衛新嘉坡新錫蘭肥雞島等各屬地之兵衣  
冠五彩面色黑黃青白不同未正宮內午酌除初臣訥  
及其屬下各武官外由將軍駱柏爾哈米屯傅蘭池及  
朝中各大員共計八十卓長六丈三尺寬三丈七尺四  
壁懸前在迺勒倭特路維克都里亞都爾奈等處戰勝  
之圖以表今日南斐獲勝之喜廷畢初臣訥謝辭乘車  
去貝勒格蕾坊入其友樂阿立家宿并奉國君諭待  
御醫言可會晤時當即召見云

初十日戌戌早微霧午後晴暖英君病斃日見痊愈斃

壯神足據御醫云割口不日生平康健如初不宜久在

宮內須去海面一游以受清氣遂擬坐前老君主頻駕

往蘇格蘭之火車

知其堅固

南行至坡茲茂斯海口下車乘

維克都里亞阿拉柏輪船駛赴英蘭西南角之溪里小

島至啟行之期及外住若干日皆未定惟船隻火車現

皆備妥并聞輪船與考斯海口連有電條以防不虞又

邇來日日御前五員醫官同行畫押報英君病勢如何

于外以安民心因其病漸愈乃自前日改隔日一報或

謂其病得愈如此之速將有于西八月初九十四兩日



之間中七月初六補行加冕之禮者故各屬地之兵皆

暫留不走西敏斯德教堂中所備一切陳設儀杖以及

由文德宮運來之圭杵金瓜金冕禮服等概行遮蓋不

撤派兵看守云云正余偕內人乘車赴狄本遜夫人家

茶會亦二十五年前之舊相識也入內見其夫婦與女

讓入旁間喫茶後步出後門下石階入園樹下坐樂工

一班正面樓上滿懸五彩燈樹上挂花燈地面花間密

列玻璃燈上下燦爛熒然射目往來步遊亦頗有趣惜

惜天涼少待謝歸

十一日己亥晴熱前任外部侍郎十年前派駐美國使

臣潘斯第兩月前故于華盛頓在彼教堂禮畢美廷以

兵船送其靈柩來英蘭東北至其故土司斗科城其家

擇于今午在教堂行禮殯葬英廷亦定今日午正在賢

翟木司宮內堂中唸經弔祭昨日外部發帖來請午初

著素褂乘車前往堂不夫正面一臺供十字花燭等前

立教士一左右立紅衣沙彌九烏衣白褂教徒十二臺

下左右列座四行右兩行前坐太子寬諾公及藍侯夫

婦禮官等再則本國大員左兩行通坐本國貴胄男女



樓上正面坐各國公使左坐婦女多名右設風琴隨歌  
奏樂先是鼓琴衆徒羣誦一陣繼而教士高讀一篇眾  
徒再唱六節教士再念數語眾徒復和唱四節當誦讀  
時坐者忽踉忽及不定如是再念再歌一陣而後散未  
刻還使館奕止率陳徵宇陳安生陳默之赴在喀的里  
街柏凌屯閣內名藝畫堂茶會堂中寬敞油畫萬幅大  
小不一男女千餘擁擠頗熱鼓樂喧天隆隆聒耳酒食  
芳美香溢四堵

十二日庚子情英皇病狀漸愈遂於昨日午初偕皇后

率公主維克都里亞西國祖孫父子同名甚多不詳丹國王爵查里與

妃國君奶娘并藍坎侍衛六名由卜靜宮後門乘車緩

行至維克都里亞火車棧登車即開去坡茲茂斯海口

坐官輪船赴溪里島至去否地處及出遊若干日皆未

聞惟當日自出宮至海口皆未明傳故沿途人多不甚

知覺申止偕內人小兒與孫女乘車西南行十數里至

柴勒溪區特拉發勒夏坊入喀賽蘭別墅赴葛蕾太太

家茶會帶賽中國哈吧狗談婦本前駐華參贊葛伍訥

之妻葛故未守柏舟節而再醮者也樓後花園當中敞



地一方、三面立綠油棍、拴狗廿餘、皆各戚友携來比賽者、毛有長短、色有滿黑者、滿白者、草黃者、絳黃者、黃白花者、黑白花者、長耳短嘴、犬名新奇、或人名、或地名、無往而非北京者、男女百餘、多至余前詢問一切、請定甲乙、在彼遇赫夫人母女、馬當布朗等、看畢、樓中另備茶點、乃主人特奉一杯、其色清淡、味芳如蘭、問所從來、答稱携自北京、什襲已久、今烹少許、以表待華客之誠也、  
戊初還使館、

十三日辛丑微陰申正赫夫人請赴海岱園內堪輿坦

茶園中小茶會申初偕內人率榮驥與孫女乘車入園、樹下分列桌椅、上置茶酒小食、男女無多、微風飄灑、紅花綠蔭、河水清澄、坐飲之際、使人心曠神怡、戊正倫敦新瓦夏貢會館館名之義、乃遠行四方棲無定所也、首領子爵羅柏滋色爾貝斯佛即前到中國者等公請新錫蘭地赤道南四十度西兩管理大臣司埃敦及他國名人本會在近澳大里亞屬英管理大臣司埃敦及他國名人本會會友共男女二百八十在庇喀的里坊克立透連莊晚酌十日前折東來請屈時乘車至彼先見羅貝二君其客廳極宏敞外間設澳大里亞樂兵一班內間設長卓



一橫五豎作卍形橫卓一行二十五人正中首座為世爵多愛樂其右為司埃敦其左為伊母再右為余再左為貝斯佛如此陸續坐有定地食畢先息通堂汽燈一人在門內以電光向眾照相一張橫二尺豎尺半即時洗就裝潢明燈示眾亦頗清楚當照時請余坐正面者立起以防不顯大各座前置一紙帖絨繩繫小鉛筆一帖印藍字言某照相館出售每頁五先帶架者十先喜要若干即請註明貴姓住址云云照後多愛樂先立起暢言數句恭頌國王之德繼而羣立舉杯懽呼祝王之

福樂奏天保國王須臾司埃敦演說一段大意一謂英各屬地宜同心保護父母之邦即如英特交兵賴各屬地協助足得爭服以曠英之屬地再謂今晚男女來此盛會同慶議和之喜舉杯恭祝彼此之福此後貝斯佛立起陳說謂英人以貿易為重各屬地之人皆須同心前進努力爭雄不得使德美兩國偏獲其利等語末則多愛樂復立起演說大意亦叙努力通商各情當各人言至令人喜聞緊要之處無不鼓掌敲桌歡呼稱妙此後外間樂兵去換男女多人鼓琴歌曲聞亦皆新錫蘭



加那他等屬地之人余聽一曲謝歸時己子正

十四日壬寅晴冷英國國加冕之期欽賜貧民一飯

想必定例也此次英君原擬照辦奈忽患病加冕無期

然此節為人民所望遂前于本月初一日西七月舉行

命太子太子妃公主郡主及各王公夫人等分處賞閱

以悅民心王先斟酌各處所費賜以金鎊簡人代辦一

切當日共集男女五十萬各有請帖人多不得坐于一

堂乃分宴二十九區每區又分數處如巴特溪一萬九

千二百五十人分五十處伺候者二千七百六十上賜

一千零九十五鎊柏門賽二萬五千人分四十二處伺

候者三千六百上賜一千五百鎊貝那格林二萬一千

人分二十三處伺候者二千九百上賜一千二百六十

鎊康柏衛二萬八千八百十二人分五十一處伺候者

四千二百上賜一千八百鎊柴勒溪九千人喫地未分

伺候者一千三百上賜五百四十鎊牛鶯屯四千五百

人喫地未分伺候者六百四十上賜二百七十一鎊西

敏斯德二萬一千人分三十處伺候者三千上賜一千

二百六十鎊代佛爾一萬一千九百八十四人分五十



一處伺候者一千七百二十上賜七百零八鎊第拉木  
一萬四千人喫地未分伺候者二千一百上賜八百四  
十鎊汾斯百里一萬九千人分三十二處伺候者二千  
七百上賜一千一百四十鎊格林尼址九千五百人分  
二十七處伺候者一千三百上賜五百七十鎊哈克呢  
二萬四千人分四十五處伺候者二千四百三十上賜  
一千四百四十鎊哈磨斯米一萬二千人分二十二處  
伺候者一千七百二十五上賜七百二十鎊哈木斯苔  
三千四百二十人分十七處伺候者四百九十上賜二

百零七鎊萬勒貢九千人分二十處伺候者一千三百  
上賜六百鎊伊荅屯四萬人分二十處伺候者五千七  
百上賜二千四百鎊慶斯屯一萬人分三十四處伺候  
者一千四百三十上賜六百鎊狼狽斯二萬零一百十  
八人分三十處伺候者二千九百十五上賜一千二百  
鎊魯伊哈木一萬二千人分二十七處伺候者二千上  
賜七百二十鎊帕丁屯六千零四十九人分二十處伺  
候者八百六十四上賜三百九十鎊坡蒲臘二萬四千  
四百七十二人分四十處伺候者三千五百上賜一千



五百鎊賢馬立木一萬零二百七十二人分十八處伺候者一千四百六十六上賜六百鎊賢潘克思二萬四千分三十五處伺候者三千四百三十上賜一千四百四十鎊翔爾的池一萬五千人分十二處伺候者二千一百四十上賜九百鎊駿斯倭三萬人分四十七處伺候者四千三百上賜一千八百鎊司代樸尼四萬四千分八十三處伺候者六百四十上賜二百七十鎊卅字窩一萬九千人分處數及伺候人數未詳上賜一千一百四十鎊五里治一萬人分二十一處伺候者一千四百上賜六百鎊倫敦老城一千人同坐一堂伺候者一百四十五上賜六百鎊各處所食菜蔬雖不同然亦無大區別按其菜單係燒牛肉煮牛肉燒羊腰燒小牛肉牛肉餅火腿鹹肉麩包番薯拌生菜醃黃瓜李子餅酸果餅紅果糕橘子平果啤酒姜酒檸檬水食畢各領加冕盜虫一個菸與菸捲一包勺勺臘一匣祝頌詩一篇按以上英君共賞三萬鎊貧民五十萬分坐八百十五處伺候人共七萬一千四百五十五共用牛肉三十五萬斤羊肉十三萬斤小牛肉七萬斤火腿鹹肉共五



萬斤大麩包二十五萬斤糕餅共一百二十五噸生菜  
一萬一千筐黃瓜四萬三千條西紅柿或番茄二萬五  
千斤番薯四十萬零四百八十斤奶油六萬二千五百  
斤啤酒三萬六千加倫木桶形大薑酒十五萬瓶檸檬汁  
七萬五千斤薑里什餅末五萬瓶飯桌各處者統計直  
排長逾二百六十洋里其中各物有經他人施捨者如  
巴斯行捨啤酒戴呢行捨番薯二百噸槐達行捨檸檬  
四萬瓶古多行捨薑里什五萬瓶即特立行捨勺勾臘  
五十六萬匣御菸行捨菸二十五萬包卜萊滋行捨祝

頌詩五十萬篇杜勒也行捨加冕杯五十一萬五千個  
各處皆有樂工歌女一班以侑各人歡飲伺候者內多  
助善之人各處人皆辰正聚齊午正各王或妃或公主  
或公侯或夫人等每至一處皆宣王諭言王與后本當  
親幸宴爾群黎不意因病阻止殊覺可惜今特派本爵  
前來惟願各人暢飲喜食以盡一日之歡當日各桌頭  
皆高豎國旗于將坐之時及已食之後各皆齊立歡呼  
恭祝天保國王各巡捕及各助善之人皆得有國王與  
后之小影一張以作記念一日所費統約三萬七千五



百鎊除國君所賞三萬鎊外尚欠七千五百鎊歸倫敦  
美爾施助云

十五日癸卯陰涼未初二刻偕內人率紫驥乘馬車至  
慶斯十字路火車棧登車即開申初至哈特扉村赴前  
外部大臣沙侯規家茶會下火車備有馬車多輛行  
數里入哈特扉別墅登樓見沙侯并其女握手問候畢  
出後門入花園步涉往來看魚賞花雜色叢叢長莎蔽  
途著茗飲酒爽肌怡人其他一切詳見四六兩迷奇待至酉正二刻  
復坐馬車至火車棧少待開車戌初還使館因來人多

倫敦城內者往來不能同時故特備專車八輛以使從  
容不迫也

十六日甲辰陰涼著棉衣前在柏林所識英人屠悌之  
女在彼已許配德人員婁為妻未娶而貝故詳見五數  
年前改嫁英人羅哲爾羅現年八十三歲鬚髮皆白數  
日前夫婦來拜今日申初偕內人乘車西行十數里至  
堪興坦園路第四十八號答拜見其夫婦坐談良久引  
看鮮花煖室花種頗多外門置有四籠養鳥如鴿叫聲  
亦如鴿惟色土黃項套黑翎一圍問其名曰凌得伍義



乃烏環鶴也。不知產于何地。亦奇種也。再看馬號車房。馬五匹。車兩輛。馬肥車輕。潔淨整齊。樓不高。僅兩層。而客廳飯堂書房打球房。無往而不華美。陳設中有中國。今古瓷器漆器。皆一一指示其人。蓋一富官之苗裔也。夫大於妻五十餘。此等嫁法。含有他意。不待明言也。戊初還使館。

十七日乙巳。陰。斐洲沙漠多有國亦小。教皆回回。或火教。惟在該洲東界稍北一小國名阿貝美尼亞。係天主教。不知奉自何年。泰西同教各國亦不知其來由。乃傳

教士至其地。原為傳教。不意其所奉者。本天主教。是誠俗所謂一家人不認一家人矣。昨因英君加冕。該國亦派專使來賀。其使臣名拉斯麻。扣南前于西六月二十五日。中五明二為祝英君速愈。乃在西敏斯德教堂中。獻一十字。以表其誠。

十八日丙午。陰。涼前于西七月十二日。即本月初八日。在倫敦城內柴勒漢區公署內。奉英皇諭筵宴督民老幼一千二百餘。桌凳器皿與他處一律。惟因各皆無目。不善操用刀叉。遂專備各人猪肉餅葡萄糕麪包奶油。



地堪橘子等飲者為薑酒加非檸檬水平果酒同時鼓吹侑酒者亦皆盲目人也坐齊後聲傳公主綠衣妣到各雖無目亦皆面向堂門望之公主入齊立而歡呼一陣因公主代國君親臨也公主至堂中立宣國王之意眾又舉杯恭祝國王壽食畢賞各人櫻桃地堪各一筐勺勺臘一匣小菸捲一包彼此再行歡呼而後散又聞前日御宴貧民在哈磨斯米一區竟用燒牛肉八十五司兜安每司兜安自且止三十分燒至戌正始熟多人終夜分切以供次日之需云

十九日丁未晴冷聞前初七日午後公主綠衣妣耐馬阿蓋公在巴特溪園閱看男女學生二萬五千名來自四十學服色分四十種堂堂不同一律梳洗乾淨衣皆新鮮無油膩乃按學列隊自公主前過男免冠女請安各舉一小國旗過時搖擺歡呼各隊領首者皆先立陳數語敬謝國王之恩以及公主臨幸之榮阿蓋公代答一段鼓勵諸生并謝各人之敬愛云

二十日戊申陰晴不定英君原定于加冕禮成後請各國專使駐紮公使并本國大員在夏喇園觀劇園極大



容人千餘。官定在臺對面止中樓上。租屋十間。改成一  
大間。容座一百五十。以坐英皇與后。近支王公。公主。王  
妃夫人。以及各國專使。公使夫婦。左右又共租二十間。  
以坐各國文武。參隨領事等。人暨各屬地與外部各員。  
正面屋後大廳。并入門樓梯。左右設飾以鮮花。廳中橫  
列長桌。預備酒食。以便當戲。歌演時。國君率眾飲用。臺  
前官定各間。固皆飾以鮮花。其他雖未經官定。亦皆飾  
以假玫瑰。以使通場視之一律。其所以用假花之故。蓋  
奉王諭。謂真花香味。吸透天氣。而使空氣。醉重。不便呼

吸也。到期演劇。概皆著名優伶。除官定座外。仍准出賣  
座票。其價因而翔貴。屋價向係八鎊八先者。漲至百鎊  
百先。半鎊半先者。改二十鎊二十先。雖原價一先之樓  
頂。站位亦增至一鎊一先。現在加冕有期。仍請與否未  
聞。

二十一日已酉晴。聞前因國君加冕。特命堤荅車行代  
雇車夫五十名。御宮車載各國專使。往各處。必人安詳。  
不喜喧譁。戲笑且善。御雙馬了然。通城道路者。工直未  
詳。前于五月二十四五兩日。振貝子所乘者。即英官場



所備之宮車也。御者及隨役皆著紅衣褲，白高襪，黑皮鞋，染白髮，戴金箍，且字形高帽，白皮手套。

二十二日庚戌鎮日陰晴不定，大風畧暖，聞前于西七月二日即上月二十七日，亥正在水晶宮設大跳舞會。

往者買票，聚錢分振各醫院。當日太子與妃及他近支

王族領首。此等樂地，倫敦婦女多願去以為榮，雖場設傾囊不吝也。西人之不喜娶妻亦緣此。

宮中木場地周積逾一萬二千方尺，容二千人跳舞。跳

場左右改設大廳兩間，內備酒食，陳設器具華美鮮新。

多有仕宦婦女于中請客者。

二十三日辛亥早陰晴不定，巳正大雨一陣，復晴。前于

十三日外部來文云：照得今年本國大君主舉行加冕

典禮，承各國政府簡派大臣前來道賀，不意君主忽病。

各該大臣等離英時不得親自致謝，實不勝抱歉之至。

查本國大君主現已體氣日充，加冕典禮不久想可舉

行。惟一概從簡，原議之一切禮節概不舉辦。屆時各國

政府毋須再簡專使前來，即由各該國簡派駐紮本國

之各項公使代行一切。除欽遵飭令本國簡派駐紮各

國之公使等前向各該國政府茶達歉忱云云。昨日復



來一通內稱伏查本國大君主加冕典禮現定于八月初九日初七日補行所有大君主不願各國政府再簡專使前來之處業經奉文臣欽遵訓條于本月十七日親照會在案現又欽奉天君主訓條謂補行加冕典禮時若中國欽差專使大臣貝子銜鎮國將軍載振及其參隨各員等適在英國願隨班行禮則西敏斯德教堂內當為代田地位惟不以中國

大皇帝欽派專使接待仍以王爺之禮相待云云

二十四日壬子稍晴微風涼英人卜代扣茲者四年前

曾請至其家赴茶會者也詳見其人娶老妻成巨富善養馬近年在倫敦城西北角夾談路設一大場畜馬百餘匹每年請人觀賞便出售帶獲小利藉以自娛各國人多以馬種良養法善買去牝牡配對孳息并有師其馬廐畜養者十日前來東請于本月十九二十一及今日午後三點往觀車行十數里至州地數頃南北設木房兩行約百餘間如( )形逐間潔淨鋪踏草懸餵料無庸瑣述正面中橫敞廳一大間木臺三級層層橫椅容人三四百廳前橫木欄一行欄旣之間為馬道馬百



十四匹黑紫艸黃三色居多若者單馬套車若者雙馬套車若者一人騎行若者一人拽行皆自廳前經過三五次忽快忽慢忽馳驅忽跳越示馬力之各得其宜每至廳前少停便容觀閱稱讚來人各一簿上印由第一號至百數十號馬種馬名馬齒牝牡顏色善於何藝或專套單馬或套對馬或單雙馬皆可或善走或善馳秉性如何迄皆註明廳旁立一高桿每試一馬則桿頂懸一白牌上書馬名第若干號客可按號於簿上察之今日末天來人男女數僅百餘看演八次後步入廳左布帳飲茶一杯辭歸

二十五日癸丑晴西方各國遇有喜慶之事不講餽送禮物雖送亦僅些須而已惟雅洲各國送者良多如前當英老君主即位六十年大慶我國送至二十件朝鮮三件日本兩件皆貴物也其他義法芬國所送無非卓軍一方或小瓶一對而已昨在日斯巴尼亞國亦僅英俄兩國各贈寶星一枚他國皆無所送至此在英因賀加冕歐洲各國皆無餽贈惟聞日本親王帶有日皇所贈乃鍍金大瓶二用精能畫工彩畫多年始竣者皇



冠菊花寶星各一頗近西規印度翟埔爾地在西印之度東界

拉扎馬哈由本地携來珠寶甚多在所住店內置三大

鏡箱晝夜有印度兵執槍守護聞其中至貴者一假象

周身滿飾珠寶價重連城又印度某地拉扎奉一母獅

以賀加冕由孟買以輪船運來不惟備生牛以餵獅且

備米糧以飼牛也

二十六日甲寅晴辰正率眾向東南恭拜

聖牌行三跪九叩禮成初公宴共擺八卓各洋僕亦皆招齊

同眾華僕另擺兩卓聞英君加冕之費原定十萬鎊因

前者改期已有所費今再舉行則原數不足于是加籌

二萬五千鎊云

二十七日乙卯微晴早日本福島安止來辭行言將由

此去印度遊歷記倫敦四面寬處電氣公車亦多前于

五月二十五六兩日因擴銀行放工之期男女行客計

有十九萬四千八百一十九統一禮拜共坐人百零二

萬五千四百總一年計之約合五千五百萬人此車因

國王加冕并未增價而獲利殊多輜子車雖增座價乃

所獲不覺增減惟鑛道公車自西四月一日至六月底



共收九萬五千一百七十二鎊較上年四五六三個月  
所收反少二千九百一十九鎊其故未詳由此觀之西  
國車輛之生涯亦大矣

二十八日丙辰晴涼聞上月初間英太子失一澳洲鸚  
鵡遂出示于各新報謂有能尋得送回者酬以二鎊十  
數日後有某甲投得送入約克宮太子喜改賞五鎊嘗  
思人之尋錢諸多試步而入天下皆然如華人沈姓者  
詳見四現年八旬五十年前來此未謀正業乃間被洋  
人雇用間自討錢上月某日故于窮人宮

英京養濟院名管宮

首善先來書謂其人病故現已入窆葬費一鎊願否施  
助聽便由此觀之是非定然索要也余因其華人遂寄  
去一鎊不意送後一日即又來信言前者伺候其人之  
善女當授十五先如是豈非得步進步耶

二十九日丁巳陰晴不定或正驟雨一陣聞我國直隸  
一帶曾于四月七日午後天色黃漸紅漸紫黑約半時  
許室須燈燭照物成青綠色移時雷雨一陣天始開朗  
又初四日英蘭某村陡然風雨大作雨後眾見水面浮  
黃粉以為奇後經格致家攷驗始知此粉屬硫磺初五



日德國某邨午後天忽降雨色殷紅點點沾衣如血亦  
經格致家以器盛雨以顯微鏡察之非雨非血乃紅色  
蝨也按以上三事察中美洲東之培列火山前于四月  
一日崩裂烈燄上冲琉璃紅蝨皆自此山噴出是必狂  
風由西而東先過英繼至德再至直隸躋重者先落故  
琉璃在先紅蝨次之至直隸則僅烈燄黑烟矣事固屬  
奇凡人不知其由不行細察而多以天心示警測以災  
祥知此兩端者俗諺自改革矣  
三十日戊午微晴涼各國新報之設有有用之處固良多

然為害之虞亦菲淺按紙上所言有直述者妄說者借  
以鼓勵者激諷者誇張者陷害者勸解者安慰者使人  
長見識者更有令人漸改肝鬲者種種情由筆安得述  
倫敦新報十種推泰晤斯時報為第一所述皆當時四  
海之實事多關乎國政民風于是凡為官好學之人無  
不觀之乃前者該報竟使片言而動八國之師一電而  
壞承平之局者當前年拳匪倡亂擾及帝都光燄方熾  
之際英之泰晤斯及日日電報咸由駐上海採訪人飛  
達倫敦謂駐京各國使臣均經被害該兩報皆經據電



登錄而日日電報并云各公使於未遭害之先預將妻  
子自行戕斃當各使臣遇害情形殊覺可慘但見道路  
染血加以西婦被匪所辱各情尤覺不堪言狀云云各  
國聞此先耗無不怒髮冲冠因各派雄師冀為使臣雪  
恨當德皇遣兵登舟時面諭中有諸軍此行既抵中國  
斷斷不可再存仁愛之心是必寧殺勿寬以雪國恥等  
語迨至北京城門既開始知除德使外各皆安然于是  
八國之師分佔內外兩城日本佔正北為地最寬兵官  
不擾代之除暴安良英佔外城東南美佔正南偏西兵  
官皆安詳治理無甚欺凌其他五國有倚國勢者有兵  
費不足者有國不大而貧者有以國王有諭不存仁愛  
為心者於是焚殺掠淫并南征北剿踴躍搶劫京城內  
外及直隸四面村鎮無辜赤子旗民各家之飽受苛殘  
財產損失人命傷亡豈堪言狀以後既知此報所傳悉  
屬子虛上海泰晤斯報自愧不實乃立論自洗力數他  
報訪事主筆之非斥為無中生有妄報驚人之信等語  
談主筆見而控之兩造各執一詞聞昨由陪訊人員議  
定謂泰晤斯報所言雖屬無罪惟不當加以毀罵以致



辱之過甚。斷令罰銀百兩。餘免深究。

七月

初一日己未早微雨。午初晴。復陰涼。昨見新報內一則。言木泥池大學院有柯訥第者。新創一法。將已印之紙。放入漿水中。洗去黑墨。能使紙白如初。造據云此法行後。凡造幣者可于每百分中省五十五分力。而就中獲利之數如之。

初二日庚申陰。英國將軍戈登前為中國南省帶兵。英人呼曰中國戈登。又因戈登斐洲陣亡。立石像於柴苓。

十字街之畫閣前。六月間。又經富官釀錢。以銅錫別鑄。騎駱駝像一鑄。成軍以油布。先置賢馬丹禮拜堂前。土人不知為誰也。咸異之。至上月二十七日。午後始造。置特拉發夏坊水法前。經堪卜立址。公撤去軍布人。乃知為乘駝之戈登。

初三日辛酉。鎮日陰雨。涼甚。英皇與后擇於今日申初。十分由坡茲茂斯下船。坐火車。而初一刻至維克都里亞。車棧改坐敞車。走格婁伍諾坊。過海岱園。而初三刻入卜靜宮。意在經此寬街大道。俾人瞻仰。奈彼大雨。未能



如願國君加冕初六日舉行緣街瞻望座舉復辦乃西  
敏斯德教堂旁之座前貼告白有座價一二吉呢者皆  
售盡之語他如議院街價皆漲至由七吉呢至十二男  
女買座爭先恐後現賢翟木司街一帶每座價值四六  
八十及十二吉呢者皆不易得帕拉瑪街之六吉呢以  
下者亦皆售盡今國君既回恐座價為尤貴蓋買者既  
不吝吝而賣者因時昂價兩無爭也

初四日壬戌陰晴不定聞倫敦城外十數里謀敦村者  
土俗新夫婦一年內彼此恩愛無一惡言者通村公舉  
報諸本村之首世爵某富家某世爵夫人即率眾男女  
設會讚美之并贈以醃猪肉半隻謂不腆之禮聊表同  
里之情耳

初五日癸亥鎮日陰晴細雨不定涼英君明日加冕在  
西敏斯德教堂預備一切其往來之時刻及所經之路  
係早十一點出卜靜宮東北行走瑪拉大路賢翟木司  
園十一點十五分過御前馬隊校場入白堂街轉南走  
議院街賢馬格蕾街并教堂寬街十一點二十五分入  
西敏斯德之西門一點鐘禮畢仍出西門走教堂寬街



轉北直行仍過賢馬格蕾等街至白堂街轉西一點十  
分走柴苓十字街闊克斯坡爾街帕瑪街轉北一點二  
十分過賢翟木司街再轉西走庇喀的里街一點三十  
五分過海岱園東南角轉東進老宮門走寬斯的究慎  
山一點四十分入卜靜宮按西敏斯德教堂之門自早  
七點開至九點半門閉後無論何人或坐車或步行不  
准入至各人入堂皆有定路如入西門者須走奶子橋  
韋勒比坊韋勒比彎貝格蕾伍坊上貝格蕾伍巷侯伯  
坊格婁伍諾園維克都里亞街或卜靜宮路其入教士

院及笛音寺院者亦然其入鋪艾子角者須走奶子橋  
韋勒比坊貝格蕾伍坊伊格來斯比街貝格蕾伍路及  
倭爾維街婁柴斯特爾路文森坊佩之街米勒班街與  
阿冰整街入北門者可由阿普斯里門或帕克巷半月  
巷老班街柴州市及柴苓十字街而後入御路走白堂  
等街其來自太木斯江以南而入西門或笛音寺院者  
須走倭克西橋倭克西橋路司特蘭街柴苓十字街與  
白堂街入鋪艾子角者須走狼狽橋及米勒班街所以  
然者堂門開閉有定時來者有定路直行以免阻滯而



違時刻也。各賣座處凡人之坐車步行往入座者率皆  
限有定時。以使街道清靜。如由白堂街至西敏斯德放  
堂一帶。明早八點三十分。禁車行至九點。禁人行。再由  
白堂街至海岱園角。九點三十分。禁車行。至十點。禁人  
行。狼狽橋一帶。自今夜八點。除有憑票入堂者。其他各  
車盡行阻止。西敏斯德橋一帶。明早五點。禁車行。九點  
禁人行。別橋則不阻止。其他處攔阻行人。如賢程木司  
園北隅堪卜立地地方。及白堂之御林馬隊路。九點阻  
行。在瑪拉街之瑪柏樓院。考克斯柏爾街之帕瑪。以東

及庇喀的里之柏克雷街。與哈米地坊。十點阻行。凡街  
巷之關乎御路者。皆設柵欄。阻車馬行人。國君往來  
各路。左右備有醫藥椅榻。六十四所。以防男女老幼  
之因擁擠患病者。隨時設法療治。明日御路左右各看  
臺。今日始行。晝夜修理。點綴懸燈結彩。而街市遊人男  
女往來之稠密。又如上月十九二十等日矣。  
初六日甲子晴涼。數日前英外部寄來請柬。二各橫長  
半尺。立寬三寸七分。左右綠邊。中不足四寸。粉紅色上  
先印第若干號。再則西敏斯德教堂下一王冕。再下云



一千九百二年國王埃達倭第七及王后阿來三德亞  
之加冕請中國欽差大臣暨欽差夫人前往入由北面  
唱詩堂二緣邊各寬七八分在印北面唱詩堂入由十  
字橫畫北首之西北門因此堂之地基作十字形也右  
印此東不得他人使用後印教堂及所行所入之路徑  
圖東下左角鈐有中閣大臣諾福公之圓銅印別有巡  
捕廳車票一張印地圖號目并往來應行之路及空車  
停留之地御者手執以免誤行而阻于巡捕辰正余偕  
內人乘車往由利貞街南首入御路走塔荅十字街過

白堂街議院街等一路地鋪黃沙以防馬跌左右則本  
國及各屬地之步兵成行排立整齊嚴肅緣途當中每  
半箭許皆有馬步巡捕彈壓指示各看臺及各樓窻內  
皆男女滿座矣入堂門步木梯三十二級至十字橫畫  
右邊樓上設有藤心白木凳十五橫如階級然每橫坐  
人廿餘下兩橫坐各國二等公使夫婦再上坐三等公  
使及參隨領事等人堂作凸形高數丈本無樓此時特  
將西南北三面以鍊以木截作兩層乃每面又分作三  
面正看作日字形旁看作L形因堂內寬闊如此造作



既多設座更面面得見也。東面正中如我國之戲臺者為經臺。正面橫卓供耶穌。左右二門掛彩簾。地鋪花氈。卓前左設二藍緞椅。一老木椅。二跪椅。洋右發斯禿勒形如椅而無腿。其背非為受人背。乃為跪後雙手撫之。如叩首也。堂地滿鋪藍絨十字中央。別一方臺為寶座。臺高尺餘。分兩級。臺上設二大古金椅。面向經臺。又經臺上在坐椅跪椅之左。臨壁一石柩罩以花綢。上立大金盤五。金罍壺四。盤大周逾六尺。近經臺左右亦各截作兩層。每層列椅行行。客人百餘。左鄙下層坐太子妃。

及他國并本國之公主郡主王妃夫人等皆坐南向北上層及右鄙兩層皆坐通城美爾暨他文武大員夫婦。乃面向西或北與西或南。因地勢不直。座列「」形也。經臺左鄙再前為正南面。前對方臺橫列絨椅十行。第一行大椅坐太子與寬諾公等。後坐公侯伯子男爵二百餘。經臺右鄙再前為正北面。亦前對方臺橫列絨椅十行。第一行坐命婦一排十餘。後坐公侯伯子男爵夫人亦二百餘。上層又木椅行行。容座千餘。內多文武官員之妻女。其右木截二層。下層坐各國頭等公使夫婦。上



層即余等坐處。面向東。右轉臨西門。正北一面。亦截二層。通堂坐者。男女數逾二千。凡堂中男女服飾。與朝會同。惟王族及各公侯伯子男爵男女。皆古裝。男皆內著時式官服。外披紫絨斗篷。兩襟及下邊皆鑲銀鼠。寬約二寸。斗篷上另覆銀鼠披肩帶。黑膝長約二尺。婦著各種白氈赤胸袒臂。亦披斗篷。而式非斗篷。乃自背後兩肩下披一縷。上窄下寬。作○形。長約八尺。亦紫絨製。鑲金繒銀鼠邊。項後仍覆銀鼠。一長方。寬約一尺三寸。長尺半。兩肩掛處。另作紫絨一圍。外垂四條。作∩形。條長

二三寸。寬各九分。男女各提一紫絨冠。式同王冕。又似倭瓜。惟無金星寶石十字之類。僅一金圈飾。以白瓷球大如葶藶者。四六八九十不等。亦按品級也。帽簷下鑲銀鼠一圍。寬約五分。女冠小周。僅盈尺。戴之覆髻而已。大主教與主教披花氈。如我國僧道之袈裟。餘教士教徒。有著紅衫黑大半背者。中國禮語挂拉兒。有著黑衫白長背心者。皆於堂西門外迎候。鐘未十點。男女到齊。十點半。太子妃輩至。十點四十五分。寬諾公率太子輩至。將午初執方戟。捧寶劍者二人先入。登經臺。戟立臺左。劍橫



卓上少待教士輩排班入後則禮部內部大臣掌英蘭  
蘇格蘭愛爾蘭三旗之大臣再則韋令坦公舉英蘇愛  
三邦合縱之御旗管理寶物大臣雙手捧方墊一上有  
紅寶石戒指二劍一君派執傅油蓋棍之爵臣四管私  
印大臣內閣大臣愛爾蘭大法官堪特百里大教師暨  
約爾克大教師由十點至是時樂譜五成至第六成執  
皇后御物者入乃英名蓄長權亞是為伯爵庫斯佛執一  
象牙圭上刻鴿一公爵哈里斯執懿圭一上帶十字架  
公爵駱斯百第捧皇后鳳冕均跟役代為執帽并各有

戎服武弁二執杖相隨繼則皇后入不冠胸敞臂袒著  
白緞平金裙披紅絨金花銀鼠邊斗蓬拖長逾丈中則  
卜克立塹公爵夫人執曳左右則世爵八人襄執而公  
爵夫人之衣尾別有跟役執曳后之左右隨有教斯佛  
比朔諾爾衛比朔後隨寢宮命婦世爵夫人四好媼宮  
婦又各四此後為執國君之御物者乃伯爵喀凌屯執  
賢埃達倭旗阿蓋公執御圭上帶十字架又金刺馬距  
一對伯爵勞敦及公爵魯新各捧其一公爵萬拉芬執  
鈍劍一伯爵羅柏滋執第二劍子爵吳斯立執第三劍



禮官英蘭諾洛艾王蘇格蘭來安王愛爾蘭額斯特爾  
王及柯蘭蘇王皆著古戰袍執桓圭與冕倫敦美爾著  
朝服紅氅佩劍及城符下議院一員朝服執黑棍再則  
前引大臣十二員後又倫得立侯掌國劍馬柏婁公捧  
賢埃達倭王冕色墨賽公捧日輪球陸堪伯舉帶鶴圭  
倫敦大主教捧經文柴斯特大主教捧聖酒艾里大主  
教捧聖餅以上各員均有隨侍代為持冠十一點四十  
五分國君入戴紫絨宮帽作口形戎服罩紅絨綉金氅  
尾長約丈左右勳爵六人提曳左隨杜哈木大主教右

隨巴地與衛拉斯大主教後隨勳爵文武大員廿餘各  
司其職執有金棍銀棍諸物門內左右豫立執事十人  
執旗掌劍為信官支應等再衛隊武官八員護衛二十  
名當皇與后入門時經本堂人唱祝讚耶路撒冷耶蘇  
詩王與后皆直入登經臺各命婦于君坐臺右各椅分  
坐坐宮官于臺左右之階上餘各員分立各所皇與后  
少坐乃跪座前椅上默祝數語起而轉立正東後大主  
教主教大法官內大臣及總管地方各官分立于西南  
北三面齊向堂內眾人高唱云謹請諸君靜聽今將奉



國寶當繼位之王埃達倭引至眾前諸君既來恭賀願  
否一律奉行于是通堂歡呼上帝保佑埃達倭王用達  
樂從意也遂譜樂一成既主教等將所奉之聖經金盤  
聖酒各件捧置經臺上皇與后改坐南向北凡各勳爵  
之手捧御物者皆至臺前交主教轉放之經臺惟劍則  
不獻于是皇與后再跪二大主教立誦祈禱文一鉅篇  
一主教讀祝文一篇一主教讀遵天道愛民如兄弟文  
一篇此後誦聖經皇與后率眾立再讀信教道文一篇  
眾仍立讀畢別一主教立東北角講經臺誦解一段皇  
自登臺即免冠至是始仍戴其紫絨帽同后坐于南面  
通堂眾皆隨坐皇前右立杜哈木教主後立捧劍各大  
員左立巴他與衛拉斯教主及各內大臣后之左右各  
立一主教其曳皇后髦尾及各命婦皆立于後正北坐  
大主教左右立各主教經講畢大主教立起步至皇前  
問曰我王願立誓否曰願于是王手執書一本大主教  
復問曰我王願否誠心發誓按照議院法律及地規例  
以治英愛及各屬地之民王曰我誠心立誓概行遵照  
大主教三問曰願否自秉主權按例以慈心懲治一切



曰願大主教四問曰願否遵上帝之法執守王權信經  
內之真言敬守耶穌聖教願否謹守英蘭教堂之規及  
英蘭按律所定之理法教法以及治法願否保存各主  
教教士等照例定給之權利曰以上各節誓皆照行言  
畢立起至講經臺旁跪於階上手按聖經誓曰今日在  
此所誓各節自當照作永遠存守惟望上帝佑我言畢  
主教捧來筆墨英皇口親聖經受筆畫押後皇與后皆  
跪聽大主教誦聖詩誦畢又祝云自來上帝以油傅作  
明君聖僧賢人以教化治理愚民今上帝派治此地之

埃達倭謹傳以此油保護聖明使為此地之主更願其  
體健神聰敬畏上帝享壽無窮言間教主手撫油盤祝  
畢作樂唱詩一次唱有上帝佑王王得長生永壽無終  
各辭唱間王起立內大臣去其絨冠脫其紅氅引至正  
中坐于前王埃達倭之古木椅上東向座前置跪椅坐  
定四爵臣將金花長方綢蓋各執一角罩王頭上惟特  
本堂首牧師由聖桌上取下金盤暨匙傾油于匙呈主  
教主教先以油敷王頭乃曰自古君王教士名流皆經  
抹油今故以聖油傅君頭再敷王胸乃曰以聖油抹君



胸復敷王掌心乃曰以聖油抹君手頭至胸及左右手  
成十字形敷後并云索婁曼經教士薩多及賢人那坦  
皆抹油而成王今亦抹君以即位奉天之命位稱君父  
稱國主來此以治斯民言訖國君跪主教復祝云我教  
耶穌為上帝之子上帝傳之以油稱為當時人中之聖  
今以聖油傳我王之頭及心界之以權助以上帝之靈  
而使人富康奉之以誠願我王公正聰明奉教虔敬  
久治此榮耀之邦永享昇平祝畢王起回坐古椅移去  
綢蓋王改服金襖腰束金帶本堂牧師取刺馬鉅授內

大臣內大臣執跪王前向王足後比作安插狀既仍放  
之聖卓其世爵之掌國劍者遞于內大臣內大臣轉遞  
主教主教接置聖卓因祝曰吾眾敬聆謹求上帝保佑  
國王埃達倭佩此劍弗枉用但為天使以賞善罰惡言  
畢他城各主教同將此劍奉遞國王右手其主教復云  
現由我眾奉交此劍王其實諸國王立起內大臣為之  
佩帶國王坐主教又云請掌此劍鎮止罪惡保護教堂  
養育孤寡復興物之殘弱保守物之已興懲治勸化不  
善者成金已改過者統望振作威德誠心奉教在位一



生永遠無己國王立起釋佩劍置之聖卓回坐古木椅  
某世爵爰取下國劍去匣執立王前王立起提斃尾官  
遞金斃于本堂牧師加諸王身內大臣為結鈕王坐主  
教遞日球十字于王繼祝曰受此長服與十字日球乃  
上帝賜以知識智慧威勢權衡著此長服示以公平服  
此外斃示以救援迨視此日球在十字之下則知地面  
之人皆屬上帝既而王交日球十字與牧師送置卓邊  
主教再取戒指為王納於右手無名指隨祝云授此戒  
指以明君位以守教規今日肅然受此君位承襲天業

永保榮華無極此後牧師取十字圭與鴿子圭交主教  
王著手套主教先呈十字圭于王右手隨祝云受此御  
圭以明公正再以鴿子圭交王左手又祝云受此慈愛  
無偏之圭一切教導施行概由天助鼓心毋怠懷養公  
平懲治兇惡以正平之道訓導人民言已至聖卓前一  
舉王冕即安桌上乃云叩謝上帝今日賜我王埃達倭  
以全金之冕王鞠躬此語冠于其頭張其威儀以振通國  
國王迴坐古木椅牧師捧王冕隨主教至王前主教  
轉接為王冠之即時作樂通堂歡呼天佑國王者再同



時公侯伯子男世爵亦皆冠其冠主教又祝曰敬秉天  
意遵守天道康健勇敢祿壽永茂繼而通堂復行歡呼  
祝頌一次牧師取經于桌交主教主教轉遞國王并云  
我國仁君今奉上此經為天下什襲之至寶內皆上帝  
之默示即人間之定律言畢通堂高聲祝嘏一次詞句  
甚長祝已主教復轉向眾曰今各教士世爵萃集成此  
大典眾遵天命奉此君王互存忠心太平安康永樂盛  
昌云云王乃遙坐十字中臺上之座二主教及他掌劍  
世爵輩隨侍左右復作樂唱詩人隨唱一長篇既主教

扶國王即位各世爵大員凡執掌御物者立於臺下左  
右大主教乃立王前曰今後固守宏基奉天之命由我  
主教等贊成我等愈近聖臺愈見尊位之鞏固我等為  
天使循理扶王即位自當永垂萬紀如日之升上天明  
鑒是後太子王公輩行朝拜禮先是大主教跪王膝前  
他主教跪于左右陸續各報職名大主教曰堪特百里  
大主教第來得立等必以忠誠報効王前以及英蘭並  
愛爾蘭承嗣各王至奉命管理之地自當誠心保守與  
教堂同敬求上天垂佑言畢立起口親王左頤而後下



臺繼太子免冠跪王膝前其他王爵亦免冠跪已坐次  
先後報名太子報衛拉斯王兼公爵為王一生忠心  
臂之人永懷尊敬奉以篤誠生死永保本國敬求上天  
垂佑于是太子及各王逐一立起先以指彈王冕再以  
口親王左顙此後公侯伯子男班首逐一上臺跪王前  
禮節與太子同再唱詩一節畢鼓吹作樂通堂又齊揚  
言曰上帝佑埃達倭王長生埃達倭王我王壽履無疆  
國君禮畢皇后立起跪聖卓前約爾克大主教祝云上  
帝為百善之根羣眾敬求保佑我后體健安康願我后

懿德虔敬為通國之規模上天垂佑福壽長生皇后復  
遠跪于聖卓與古椅之間四世爵夫人各執金花蓋帳  
之一角大主教傾聖油少許于后冕乃祝曰傳以聖油  
以迓天庥永保無疆皇天眷佑繼納戒指于皇后右手  
之四指祝曰受此戒指為信實之憑上順天心永保興  
隆祝畢雙手為后加冕祝曰受此貴冕歡樂且榮上天  
恩惠永保貞吉后既加冕世爵夫人亦各戴其冠繼而  
大主教將介圭交皇后右手帶鶴象牙圭于左手祝曰  
皇后阿來三德亞修以六德恭敬虔誠上帝施恩品位



尊崇三主教扶后登十字中央之臺過皇前時皇后  
向之請安既入座主教復請勸濟文云謹請聖明光照  
四方作循天理使民頌揚世上良民富者當施存有盈  
餘用享長年復鼓風琴樓上和之以詩主教又云凡我  
禱祝之人來此勢著焚香舉手亦眾如晚間祭享爾時  
皇與后皆將圭杖交侍官步登絞臺脫冕跪椅上主教  
由臺後賢埃達倭殿取麪包一盂聖酒一盃盛以聖盤  
奉遞國王王交主教供之卓上主教又云以此供奉誠  
謝上帝埃達倭王蒙派得供其職繼由內大臣捧金寶

一定重一磅跪遞國王并聖帳一方國王轉交主教供  
諸卓上皇后亦供聖帳一方金馬克德金一枚畢皇與  
后皆移跪二藍緞椅前主教復立言數節一為同教之  
人祝禱二為勸眾誠心奉教三為自請恕罪四人能悔  
過則上帝赦罪言至耶穌已卜將死之前夕稱謝後將  
麪包割分眾教徒曰食之此即我為爾眾所失之身念  
之莫忘等語時主教皆手舉聖盤割開麪包及手撫麪  
包又言及夜餐後耶穌舉盃與眾曰飲之此為我新約  
全書之心血用以救護爾眾及他改過之人者永記遵



此而莫忘等語時。主教復親手舉盃并手撫各盃之有  
酒者。皇與后復移跪聖卓前。主教奉麩包與王曰。此即  
耶穌賜我王之身。知其身魂永生。接之食之。記其死為  
救我誠心。謝其慈仁。再則本堂牧師奉以酒盃。並云。此  
為耶穌之血。用以守護我王。其身魂長生不死。飲之。記  
其救我。謝以虔誠。禮畢。皇與后頂冠執圭。退登座。主教  
又云。上帝在天。普視地面。今日賜以麩包。我怨他人。上  
帝救我。并非引誘。騙惑。實係救出凶惡。其權在天。豈僅  
萬年。繼復誦禱一篇。歌祝一篇。畢。主教又有上帝之心。

一視同仁。尊敬上帝。并主耶穌。永存虔誠。永遠隨護。諸

語既掌劍。各世爵及主教輩。先引國主入南門。次引皇

后走北門。同進賢埃達倭殿中。行禮。所行何禮未詳禮成。皇與

后皆披紅絨氅。戴冕執圭。文武各官前引。循舊路出堂。

于時鼓吹作樂。內外歡呼震耳。各人亦由原來之路出

堂。登車。沿途左右各營兵丁。依舊鵠立。巡捕彈壓。整齊

無譁。惟每過一車。左右看臺上之男女。皆免冠搖巾。歡

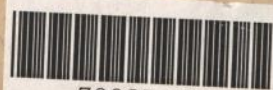
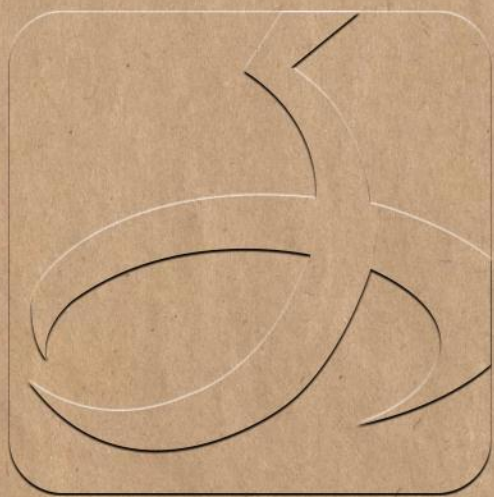
聲載道。抵使館。已未正值驟雨一陣。是晚通城街市。人

家鋪戶。公所。皆懸五彩燈。成千累萬。燦如列錦。煤。電。油。



蠟無罩有罩玻璃罩花紙罩十字王冕金星國旗橡葉  
ER二字鐙形各種悉數難罄尤繁華者第一在老城  
內美爾衙門倫敦銀行一帶次則特拉發夏坊及帕瑪  
賢翟木司庇喀的里利貞白堂各街江面各橋沿江西  
北兩岸逐樹懸挂五色陸離貫珠纍纍銀海為之生花  
因夜胡男女游玩壅擠官定是晚戌初二刻至翌晨丑  
初禁車馬來往其路上行人須右首向外如行車之上  
下軌并禁緣街叫貨出售物件飲食及暗用小激筒雜  
翎銅嘯紙片紙星等類免致傷人滋事云

卷二終



70027475



